

21951
04/12/19



നം. സി3/136/2019/ ഐ & പി ആർ

ഇൻഫർമേഷൻ & പബ്ലിക് റിലേഷൻസ് (സി) വകുപ്പ്
തിരുവനന്തപുരം, തീയതി 18/11/2019

താത്പര്യപത്രം ക്ഷണിക്കുന്നു

വകുപ്പ് പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളുടെ പരിഭാഷ - ലേ ഔട്ട് എന്നിവ നിർവ്വഹിക്കുന്നതിന് പാനൽ രൂപീകരിക്കുന്നതിനായി താത്പര്യപത്രം ക്ഷണിക്കുന്നു. ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്ന് മലയാളത്തിലേക്കും മലയാളത്തിൽ നിന്ന് ഇംഗ്ലീഷിലേക്കും പരിഭാഷ നിർവ്വഹിക്കുന്നതിന് പ്രത്യേകം പാനൽ രൂപീകരിക്കുന്നതാണ്.

1. പരിഭാഷ- ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്ന് മലയാളത്തിലേക്ക്

1. അംഗീകൃത സർവ്വകലാശാലയിൽ നിന്നുള്ള ബിരുദം/ബിരുദാനന്തര ബിരുദം
2. അംഗീകൃത സർവ്വകലാശാലയിൽ നിന്നുള്ള മലയാളം ഭാഷയിലുള്ള ബിരുദം / ബിരുദാനന്തര ബിരുദം അഭികാമ്യം
3. തർജ്ജമയിലുള്ള ഡിപ്ലോമ / സർട്ടിഫിക്കറ്റ് കോഴ്സ് അഭികാമ്യം
4. ഇംഗ്ലീഷ് - മലയാളം പരിഭാഷയിൽ കുറഞ്ഞത് രണ്ട് വർഷത്തെ പ്രവൃത്തി പരിചയം
5. സമയബന്ധിതമായും ആശയം ചോരാതെയും പരിഭാഷ നിർവ്വഹിക്കാനുള്ള കഴിവ്
6. പത്രപ്രവർത്തന പരിചയം അഭികാമ്യം
7. തർജ്ജമ ചെയ്ത് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ലേഖനത്തിന്റെ കോപ്പികൾ അപേക്ഷയോടൊപ്പം ഉള്ളടക്കം ചെയ്യണം

നിരക്ക് വാക്കൊന്നിന് രേഖപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്.

2. പരിഭാഷ- മലയാളത്തിൽ നിന്ന് ഇംഗ്ലീഷിലേക്ക്

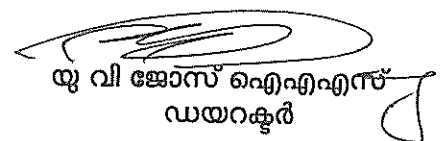
1. അംഗീകൃത സർവ്വകലാശാലയിൽ നിന്നുള്ള ബിരുദം/ബിരുദാനന്തര ബിരുദം
2. അംഗീകൃത സർവ്വകലാശാലയിൽ നിന്നുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിലുള്ള ബിരുദം / ബിരുദാനന്തര ബിരുദം അഭികാമ്യം
3. മലയാളം - ഇംഗ്ലീഷ് പരിഭാഷയിൽ കുറഞ്ഞത് രണ്ട് വർഷത്തെ പ്രവൃത്തിപരിചയം
4. സമയബന്ധിതമായും ആശയം ചോരാതെയും പരിഭാഷ നിർവ്വഹിക്കുവാനുള്ള കഴിവ്
5. പത്രപ്രവർത്തന പരിചയം അഭികാമ്യം
6. തർജ്ജമയിലുള്ള ഡിപ്ലോമ/സർട്ടിഫിക്കറ്റ് കോഴ്സ് അഭികാമ്യം
7. തർജ്ജമ ചെയ്ത് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച് ലേഖനത്തിന്റെ കോപ്പികൾ അപേക്ഷയോടൊപ്പം ഉള്ളടക്കം ചെയ്യണം

നിരക്ക് വാക്കൊന്നിന് രേഖപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്.

3. Design / ലേ ഔട്ട് ആർട്ടിസ്റ്റ്

1. മാഗസിൻ ലേ ഔട്ട് ആർട്ടിസ്റ്റായി എട്ട് വർഷത്തിൽ കുറയാത്ത പ്രവർത്തി പരിചയം
2. പ്രമുഖ മാഗസിനുകളുടെ ലേ ഔട്ട് ആർട്ടിസ്റ്റായി ജോലി നോക്കിയിട്ടുള്ളവർത്ത് മുൻ ഗണന
3. ലേ ഔട്ട് രംഗത്തെ പുതിയ പ്രവണതകൾ അടുത്തറിയുന്നവരും പുതിയ സോഫ്റ്റ് വെയറുകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിൽ പ്രാവീണ്യമുള്ളവരുമായിരിക്കണം.
4. ബന്ധപ്പെട്ട മേഖലയിലെ ബിരുദം/ഡിപ്ലോമ അഭികാമ്യം
5. മാഗസിൻപുറമെ കോഫീ ടേബിൾ ബുക്ക് , ലഘുലേഖകൾ , പുസ്തകങ്ങൾ, പോസ്റ്ററുകൾ, ഫോൾഡറുകൾ തുടങ്ങിയവയുടെ ലേ ഔട്ടും നിർവ്വഹിക്കാൻ കഴിയണം.
6. ഐ & പി ആർ ഡി എഡിറ്റോറിയൽ വിഭാഗത്തിൽ എത്തി സമയബന്ധിതമായി ജോലികൾ പൂർത്തിയാക്കാൻ കഴിയുന്നവരായിരിക്കണം.
7. പാനലിൽ ഉൾപ്പെട്ട ശേഷം നിശ്ചിത സമയത്തിനകം ജോലി പൂർത്തിയാക്കുന്നതിൽ വീഴ്ച വരുത്തുന്നവരെ പാനലിൽ നിന്നും, ഭാവിയിൽ വകുപ്പിന്റെ എല്ലാ ജോലികളിൽ നിന്നും ഒഴിവാക്കുന്നതായിരിക്കും.
8. താഴെപ്പറയുന്നവയ്ക്കുള്ള ലേ ഔട്ട് നിരക്കുകൾ രേഖപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്.
 - മാഗസിൻ (Page wise)
 - കോഫീടേബിൾ ബുക്ക് (Page wise)
 - ലഘുലേഖകൾ (Page wise)
 - പുസ്തകങ്ങൾ - (Page wise)
 - Folders - 2 folder/3folder -
 - Poster -

അപേക്ഷ സ്വീകരിക്കുന്ന അവസാന തീയതി - 20/12/2019


യു വി ജോസ് ഐഎഎസ്
ഡയറക്ടർ

അപേക്ഷകൾ അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം:

ഡയറക്ടർ
വിവര പൊതുജന സമ്പർക്ക വകുപ്പ്
ഒന്നാം നില, സൗത്ത് ബ്ലോക്ക്
ഗവൺമെന്റ് സെക്രട്ടേറിയറ്റ്
തിരുവനന്തപുരം - 695 001